

BUSCAR EN EL CANAL

Noticias

BUSCAR

▼ Portada

► **Cultura**

- Diccionario
- Arte en imágenes
- Premios Nobel
- El Quijote online
- Libros

Provincias

Nacional

Internacional

Sucesos

Sociedad

Ciencia

► **Cultura**

Especiales

Finanzas/Invertia

Legal

Día en imágenes

Vídeos

Loterías

El tiempo

Televisión

Tráfico

Chat

Foros

CULTURA Y ESPECTÁCULO

cultura-interlingua 08-04-2007

Profesores Universidad Granada traducen al Interlingua Constitución Europea

Un grupo de profesores de la [Universidad de Granada](#) ha traducido al Interlingua la Constitución Europea, con lo que, además de promocionar este proyecto de lengua común europea, pretenden dar un nuevo impulso a la aprobación de la carta magna comunitaria, paralizada, a su juicio, por 'problemas culturales'.

El Interlingua, o latín moderno sin declinaciones, es una lengua neutra internacional cuyo vocabulario ha sido tomado de las principales lenguas romances, del inglés y, en menor medida, del alemán y del ruso, buscando las raíces compartidas por estas lenguas a través del vocabulario común procedente del latín.

Este grupo de profesores imparte un curso optativo de Interlingua en la [Universidad de Granada](#), único de sus características en España, por el que los estudiantes obtienen tres créditos de libre configuración.

La publicación ha sido financiada y editada por la Fundación Caja Rural de Granada, que ha remitido a todos los parlamentarios europeos, así como a todos los diputados y senadores españoles uno de los autores de la traducción, Hermenegildo de la Campa.

'La paralización de la Constitución Europea es un problema cultural, y la existencia de una lengua contribuiría a reforzar el sentido de identidad común de los europeos y, en consecuencia, podría contribuir a la aprobación de la Carta Magna', opinó De la Campa.

Aprovechando el 50 aniversario de la firma del Tratado de Roma, el acta de fundación de la Comunidad Económica Europea, este grupo de profesores ha remitido una carta a la presidenta de turno de la Unión Europea y a Angela Merkel.

Según De la Campa, Angela Merkel ha afirmado recientemente que sus objetivos prevalentes son la estabilidad económica y los temas culturales, 'y nosotros interpretamos como tema cultural prioritario encontrar una lengua común europea auxiliar y neutral, como es Interlingua', apuntó.

En la misiva, los autores de la traducción piden a Merkel que la Unión Europea dé 'un impulso' a la creación de una lengua común en Europa, que proponen sea Interlingua, ya que la misma podría ayudar a solucionar el problema que en la actualidad sufre la Carta Magna.

Igualmente, creen que 'el entusiasmo por la Unión Europea se puede educar', pero, para ello, es necesario solucionar 'su problema lingüístico' y tener una lengua común para la comunicación de los ciudadanos en los trabajos de la Unión.

Consideran la política lingüística de la Unión Europea 'poco justa' ya que establece 'lenguas de preferencia' que no son las lenguas oficiales de los estados miembros, a la vez que margina a ser lenguas de segunda categoría las que son oficiales en los estados miembros'.

Para De la Campa, frente a opciones 'más excluyentes', como el inglés, o 'más complicadas', como el francés, Interlingua 'es una lengua fácil de aprender y comprender por una gran mayoría de europeos' y 'más democrática', ya que contiene vocablos que están en la mayoría de las 70 lenguas que se hablan en Europa.

Como muestra de las posibilidades reales que ofrece este proyecto de lengua común europea, se cita la experiencia de este grupo de docentes en la [Universidad de Granada](#), que se encuentra programando la edición del curso de Interlingua hablado y escrito, promovido por el Centro de Formación Continua de la Universidad.

PUBLICIDAD

Terra Actualidad - EFE

Ofertas a Granada

Vuelos desde 30€ todo incluido. Elige asiento en tu reserva online.

www.vueling.com

Arquitectura La Salle

Matriculación curso 2007-08 Universidad Ramón LLull.